



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



MULTILINGUAL  
EDUCATION




**610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-CBHE-JP  
(2019-2023)**



# **MULTILINGUAL EDUCATION STRATEGY OF VASYL STEFANYK PRECARPATHIAN NATIONAL UNIVERSITY**


**Prepared by the MultiEd team**

The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein

	ЕЛЕКТРОННИЙ ФОНД ЛОКАЛЬНИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ ДОКУМЕНТІВ ПРИКАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА	25-02:2023
	<b>РЕКТОРАТ</b>	Редакція 1


**СТРАТЕГІЯ**  
**багатомовної освіти**  
**Прикарпатського національного університету**  
**імені Василя Стефаника на 2023-2028 рр.**

м. Івано-Франківськ  
2023 рік

	<p>ЕЛЕКТРОННИЙ ФОНД ЛОКАЛЬНИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ ДОКУМЕНТІВ ПРИКАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА</p>	25-02:2023
	<p><b>РЕКТОРАТ</b></p>	Редакція 1

## ПЕРЕДМОВА

1. РОЗРОБЛЕНО Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника
2. РОЗГЛЯНУТО ТА СХВАЛЕНО Вченою радою Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника  
Протокол від 27 червня 2023 р. № 06
3. ВВЕДЕНО В ДІЮ наказом ректора Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника  
від 04 липня 2023 р. № 418
4. УПРОВАДЖЕНО ВПЕРШЕ

	<p style="text-align: center;">ЕЛЕКТРОННИЙ ФОНД ЛОКАЛЬНИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ ДОКУМЕНТІВ ПРИКАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА</p>	<p style="text-align: center;">25-02:2023</p>
	<p style="text-align: center;"><b>РЕКТОРАТ</b></p>	<p style="text-align: center;">Редакція 1</p>

## 1. Вступна частина

Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника – класичний науково-освітній центр України, який від часу свого заснування у 1940 році до сьогодні є закладом, орієнтованим на світові стандарти освіти.

Місія університету полягає у наданні якісних освітніх послуг, спрямованих на підготовку високопрофесійних фахівців, формуванні сучасного дослідницького університету – центру генерування інноваційних ідей та їх реалізації; спрямуванні освітнього та наукового потенціалу на розвиток і зміцнення регіону. Серед стратегічних напрямів розвитку міжнародної наукової співпраці університету є вектор на відповідність критеріям віднесення до «університетів світового рівня», на інтеграцію в глобальне освітнє середовище.


Стратегія багатомовної освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника спрямована на:

- виконання стратегічних цілей та напрямів розвитку університету;
- розвиток міжнародної співпраці з різними організаціями у галузі освіти, науки, культури та спорту;
- удосконалення інформаційно-комунікативної політики;
- формування позитивного іміджу університету міжнародного рівня.

Стратегія багатомовної освіти сформована у контексті рекомендацій Ради Європи на базі міжнародних проєктів, концепції інтернаціоналізації освіти і науки України для розширення двосторонніх і багатосторонніх зв'язків та контактів між навчальними закладами різних країн, ґрунтуючись на рівноправному і взаємовигідному співробітництві. Розвиток багатомовної освіти передбачає удосконалення державної української мови, поглиблене оволодіння англійською та іншими мовами (польською, чеською, німецькою, французькою, іспанською, китайською), які активно вивчаються у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника, з метою формування здатності до міжкультурного спілкування, інтеграції до європейського освітнього простору.

Стратегія багатомовної освіти університету відповідає нормативно-правовій базі, а саме:

- Закону України «Про вищу освіту»;
- Закону України «Про освіту»;
- Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної»;
- Статуту Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника;

	<p>ЕЛЕКТРОННИЙ ФОНД ЛОКАЛЬНИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ ДОКУМЕНТІВ ПРИКАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА</p>	25-02:2023
	<p><b>РЕКТОРАТ</b></p>	Редакція 1

– стратегії розвитку Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника на 2020-2027 рр.

Стратегія багатомовної освіти враховує сучасні тенденції гуманітарного, суспільного та наукового розвитку України, зокрема, поділяє пропозиції «Проекту Закону про внесення змін до деяких законів України щодо заборони використання джерел інформації держави-агресора або держави-окупанта в освітніх програмах, в науковій та науково-технічній діяльності» (№ 7633 від 04.08.2022). Факт визнання російської федерації країною-агресором унеможлиблює використання мови країни-агресора та держав, які її підтримують, в освіті та науці (зокрема, вимагають перегляду та вилучення російських джерел літератури у навчальних матеріалах).

Дані опитування, проведеного у 2020-2021 н. р. серед здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних працівників та представників адміністрації Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, свідчать про необхідність і потребу істотного підвищення рівня знань іноземної мови (насамперед, англійської).

## 2. Впровадження багатомовної освіти

**Метою** впровадження багатомовної освіти у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника є створення умов для формування висококваліфікованих фахівців міжнародного рівня, спроможних здійснити істотний внесок у розвиток України.

**Реалізація** багатомовної освіти у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника відбуватиметься у таких напрямках:

**1.** Заохочення науково-педагогічних та адміністративних працівників університету опанувати та/або вдосконалювати володіння іноземною мовою:

– організація тестування на визначення рівня володіння іноземною мовою;


– запровадження курсів вивчення іноземної мови для всіх науково-педагогічних працівників;

– популяризація проходження онлайн-курсів іноземною мовою на платформах Coursera, EdX, Future Learn тощо;

– заохочення посилення міжнародної співпраці, зокрема участі у міжнародних конференціях та проєктах;

– стимулювання отримання міжнародно визнаних сертифікатів про знання іноземних мов (пріоритетно IELTS, TOEFL, PTE тощо);

– заохочення публікації результатів діяльності у міжнародних журналах, які індексуються в базах даних Scopus та/або Web of Science;

	<p style="text-align: center;">ЕЛЕКТРОННИЙ ФОНД ЛОКАЛЬНИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ ДОКУМЕНТІВ ПРИКАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА</p>	<p style="text-align: center;">25-02:2023</p>
	<p style="text-align: center;"><b>РЕКТОРАТ</b></p>	<p style="text-align: center;">Редакція 1</p>

– створення можливостей для матеріального заохочення науково-педагогічних працівників, які викладають фахові навчальні дисципліни іноземною мовою, за винятком викладачів іноземної мови, відповідно до чинного законодавства.

**2.** Створення умов для посилення вивчення іноземних мов здобувачами вищої освіти університету:

– проведення тестування для визначення рівня володіння іноземною мовою першокурсників;

– оновлення силабусів навчальних дисциплін мовної підготовки та спеціальних дисциплін, які викладаються іноземною мовою;

– здійснення підсумкового моніторингу рівня володіння здобувачами вищої освіти іноземною мовою.

**3.** Викладання окремих профільних дисциплін іноземною мовою (насамперед англійською) з використанням методики предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL) для розвитку багатомовної компетентності здобувачів вищої освіти:

– ознайомлення викладачів університету з методикою предметно-мовного інтегрованого навчання;

– заохочення співпраці викладачів-предметників із викладачами іноземної мови для підготовки методичних рекомендацій, навчальних матеріалів, проведення семінарів, воркшопів тощо;

– починаючи з другого року навчання, стимулювання роботи здобувачів освіти з іншомовними (пріоритетно англомовними) джерелами;

– збільшення кількості іншомовних (насамперед англомовних) матеріалів з профільних дисциплін для самостійного опрацювання здобувачами освіти;

– збільшення кількості дисциплін із застосуванням методики предметно-мовного інтегрованого навчання здобувачів вищої освіти упродовж третього та четвертого років навчання на бакалавраті, в магістратурі та на рівні “доктора філософії”.


**4.** Підвищення рівня залученості здобувачів вищої освіти до міжнародної наукової та освітньої діяльності:

– налагодження спільних наукових досліджень студентів, аспірантів, докторантів з іноземними колегами;

– створення умов для освітньо-наукових стажувань для студентів, аспірантів та докторантів у рамках міжнародних проєктів;

– організація літніх шкіл, навчальних онлайн- та офлайн-курсів із залученням іноземних науковців і носіїв мови;

– залучення студентів, аспірантів, докторантів до участі в міжнародних конференціях;

	<p>ЕЛЕКТРОННИЙ ФОНД ЛОКАЛЬНИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ ДОКУМЕНТІВ ПРИКАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА</p>	25-02:2023
	<p><b>РЕКТОРАТ</b></p>	Редакція 1

– стимулювання представлення результатів наукової діяльності іноземною мовою.

**5. Активізація використання іноземної мови у навчальній і науково-дослідницькій діяльності:**

– запровадження загальноуніверситетських дисциплін, які викладатимуться іноземною мовою;

– запровадження викладання профільних дисциплін іноземною мовою для здобувачів вищої освіти всіх освітніх рівнів;

– заохочення написання дослідницьких робіт різного рівня іноземною мовою;

– рекомендація написання статей іноземною мовою на четвертому році навчання бакалаврату на тих освітніх програмах, у яких передбачено написання кваліфікаційної (бакалаврської) роботи, та для здобувачів вищої освіти рівня “магістр”;

– стимулювання здобувачів вищої освіти до участі в олімпіадах з дисциплін мовної підготовки й спеціальних дисциплін, які викладаються іноземною мовою.

**6. Підвищення рівня міжкультурної компетентності здобувачів освіти різних рівнів шляхом використання іноземної мови:**

– залучення здобувачів вищої освіти до участі та організації культурно-просвітницьких заходів, присвячених популяризації іноземної мови, що вивчається (днів/тижнів іноземної мови, концертів, драматичних постановок іноземною мовою тощо);

– проведення творчих конкурсів, які передбачають застосування знань з іноземної мови;

– використання іноземної мови у профорієнтаційній діяльності.

**Прогнозовані результати** впровадження багатомовної освіти у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника:


1. Випускники всіх факультетів володіють українською мовою на рівні носія мови.

2. Бакалаври всіх факультетів, за винятком факультету іноземних мов та спеціальностей “міжнародні відносини”, “міжнародні економічні відносини” факультету історії, політології і міжнародних відносин, мають рівень В1 з іноземної мови, переважно англійської.

3. Бакалаври факультету іноземних мов, факультету історії, політології і міжнародних відносин спеціальностей “міжнародні відносини”, “міжнародні економічні відносини” мають рівень С1 з першої іноземної мови та рівень В1 з другої іноземної мови.

4. Магістри всіх факультетів, за винятком факультету іноземних мов та спеціальностей “міжнародні відносини”, “міжнародні економічні



	<p>ЕЛЕКТРОННИЙ ФОНД ЛОКАЛЬНИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ ДОКУМЕНТІВ ПРИКАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА</p>	25-02:2023
	<p><b>РЕКТОРАТ</b></p>	Редакція 1

відносини” факультету історії, політології і міжнародних відносин, мають рівень іноземної мови не нижчий, ніж B2.

5. Магістри факультету іноземних мов, факультету історії, політології і міжнародних відносин спеціальностей “міжнародні відносини”, “міжнародні економічні відносини” мають рівень іноземної мови не нижчий, ніж C1 з першої іноземної мови та B2 з другої іноземної мови.

6. Здобувачі освітньо-наукового рівня “доктор філософії” володіють іноземною мовою на рівні не нижче, ніж B2.

7. Науково-педагогічні працівники, які викладають іноземні мови, володіють відповідною іноземною мовою на рівні C1-C2.

8. Науково-педагогічні працівники всіх факультетів мають рівень з іноземної мови, переважно англійської, не нижчий, ніж B2.

9. Адміністративні працівники університету володіють іноземною мовою, переважно англійською, на рівні не нижчому, ніж B1.

### **3. Моніторинг і терміни реалізації**

Реалізація Стратегії багатомовної освіти передбачає:

– моніторинг процесу розробки й оновлення діагностувальних, підсумкових тестів та їхньої ефективності (відповідальні – завідувачі кафедр) – щороку у червні протягом 2023-2028 рр.;

– моніторинг змісту освітньо-професійних та освітньо-наукових програм (відповідальні – гаранті, завідувачі кафедр, керівники навчальних структурних підрозділів) – щороку у вересні протягом 2023-2028 рр.


– моніторинг рівня володіння іноземною мовою здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних та адміністративних працівників (відповідальні – завідувачі кафедр, керівники структурних підрозділів) – щороку у грудні протягом 2023-2028 рр.

### **4. Прикінцеві положення**

Стратегія багатомовної освіти затверджується Вченою радою університету та вводиться в дію наказом ректора університету.

Зміни та доповнення до Стратегії багатомовної освіти затверджуються Вченою радою університету та вводяться в дію наказом ректора університету.



	<p>ЕЛЕКТРОННИЙ ФОНД ЛОКАЛЬНИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ ДОКУМЕНТІВ ПРИКАРПАТСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА</p>	25-02:2023
	<p><b>РЕКТОРАТ</b></p>	Редакція 1

### **РЕКВІЗИТИ ДОКУМЕНТА**

**ВНЕСЕНО:** Ректоратом Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

**РОЗРОБНИКИ:** доцент кафедри англійської філології Наталія ГОШИЛИК